



## سِل

# Tuberculosis (TB)

### سِل (TB) چیست؟

سِل، که TB نیز نامیده می‌شود، یک بیماری خطرناک است. عامل ایجاد سِل باکتری است که از طریق هوا منتشر می‌شود. معمولاً سِل بر ریه‌ها تأثیر می‌گذارد اما می‌تواند بر سایر اعضای بدن مانند غدد، استخوان، مفاصل، کلیه، مغز و اندام‌های تناسلی هم اثر بگذارد.

سِل درمان‌پذیر است. در بریتیش کلمبیا، داروهای پیشگیری یا درمان سِل، از طریق کلینیک‌های خدمات استانی سِل و واحدهای بهداشت همگانی به صورت رایگان داده می‌شود.

### سِل چگونه منتشر می‌شود؟

سِل از فردی به فرد دیگر از طریق هوا منتقل می‌شود وقتی که فرد مبتلا به سِل در ریه‌هایش سرفه یا عطسه کند، آواز بخواند یا صحبت کند. اگر شما هوایی را تنفس کنید که باکتری سِل در آن وجود دارد، ممکن است مبتلا شوید. معمولاً برای ابتلا به سِل باید مدت قابل توجهی در تماس نزدیک و مداوم با فرد مبتلا به سِل در ریه‌ها باشید. هرکسی که آلوده به باکتری سِل شود لزوماً مبتلا به بیماری سِل نمی‌شود.

### تفاوت عفونت سِل و ابتلا به بیماری سِل چیست؟

آلودگی به سِل زمانی است که شما باکتری سِل را به داخل ریه‌هایتان تنفس می‌کنید و سیستم ایمنی بدن شما از رشد باکتری و بیمار شدن شما جلوگیری می‌کند. فرد آلوده به سِل احساس بیماری نمی‌کند و موجب انتقال سِل به دیگران هم نمی‌شود. به این حالت «سِل خوابیده» یا آلودگی پنهان (نهفته) به سِل هم می‌گویند.

بیماری سِل زمانی است که شما باکتری سِل را به داخل ریه‌هایتان تنفس می‌کنید و باکتری شروع به تکثیر می‌کند و ممکن است در سراسر بدن شما پخش شود. شما ممکن است احساس بیماری نکنید یا نکنید، که این بستگی به محل تکثیر باکتری سِل دارد. وقتی محل رشد بیماری سِل ریه‌های شما باشد ممکن است شما ناقل باکتری سِل به اطرافیان خود باشید. به این حالت سِل فعال می‌گویند.

### احتمال تبدیل عفونت سِل به بیماری سِل چقدر است؟

اگر شما فرد سالمی باشید و مبتلا به آلودگی پنهان سِل شوید، 5 تا 10 درصد احتمال دارد تا در طول زندگی خود مبتلا به بیماری سِل فعال شوید. اما اگر سیستم ایمنی بدن شما به دلیل بیماری یا داروهای قوی دچار ضعف شده باشد، احتمال بیشتری در ابتلا به

بیماری سِل فعال وجود دارد. برای مثال، افراد مبتلا به HIV و آلودگی سِل احتمال زیادی برای ابتلا به سِل فعال دارند در حالی که افراد دیابتی دارای آلودگی سِل در معرض خطر متوسطی هستند.

### نشانه‌های بیماری سِل چیست؟

نشانه‌های بیماری سِل فعال ریه‌ها شامل سرفه (خشک یا همراه خلط) به مدت 2 هفته یا بیشتر، اخلاط خونی سینه، درد قفسه سینه و تنگی نفس است. همچنین ممکن است دچار کاهش وزن بی‌دلیل، تب، تعریق شبانه، کم اشتها و خستگی یا کوفتگی شوید. اگر سِل بر سایر اعضای بدن شما اثر گذاشته باشد، نشانه‌ها ممکن است فرق کند.

### چطور می‌توانم آزمایش سِل بدهم؟

اگر نشانه‌های بیماری سِل در شما مشاهده می‌شود یا می‌خواهید بدانید مبتلا به سِل پنهان هستید به ملاقات مراقبتگر بهداشتی خود بروید تا شما را چک‌آپ کند. مراقبتگر بهداشتی شما ارزیابی سِل را انجام می‌دهد و آزمایش‌های مربوط را تعیین می‌کند.

آزمایش توبرکولین پوستی یا آزمایش پوستی سِل برای تست آلودگی به سِل استفاده می‌شود. این آزمایش به مراقبتگر بهداشتی شما می‌گوید که آیا بدن شما قبلاً با باکتری سِل «مواجه» شده است یا خیر. این روش مشخص نمی‌کند که باکتری سِل پنهان است یا فعال.

آزمایش پوستی سِل دو مرحله‌ای است.

**مراجعه اول:** با استفاده از یک سوزن کوچک مقدار کمی از ماده آزمایش را به نام Tubersol<sup>®</sup> داخل اولین لایه پوست ساعد شما تزریق می‌کنند. حتماً باید به مدت 15 دقیقه پس از آزمایش در کلینیک بمانید چون احتمال بسیار نادر نوعی واکنش حساسیتی مرگ‌آور به نام آنافیلاکسی نسبت به Tubersol<sup>®</sup> وجود دارد.

**مراجعه دوم:** شما باید 48 تا 72 ساعت بعد به کلینیک مراجعه کنید تا یک مراقبتگر بهداشتی آزمایش را بخواند. افراد مبتلا به سِل معمولاً در محل تزریق Tubersol<sup>®</sup> دچار واکنش برآمدگی و سفتی می‌شوند.

نتایج آزمایش پوستی سِل، دلیل شما برای درخواست آزمایش، و شرایط جسمانی کلی شما ممکن است منجر به لزوم آزمایش بیشتر شود. آزمایش بیشتر ممکن است شامل آزمایش خون سِل،

تصویربرداری پرتو ایکس از قفسه سینه، یا نمونه‌برداری از خلط باشد.

تصویربرداری پرتو ایکس از قفسه سینه و نمونه‌برداری از خلط معمولاً برای آزمایش بیماری سل فعال به کار می‌رود.

تصویربرداری پرتو ایکس از قفسه سینه عکسی از ریه‌های شماست که مراقبتگر بهداشتی توسط آن بررسی می‌کند که آیا باکتری سل در ریه‌های شما در حال رشد است یا خیر. اخلاط یا مخاط عمیق ریه‌های شما که در اثر سرفه کردن به دست می‌آید به آزمایشگاه فرستاده می‌شود و آزمایش می‌شود که آیا باکتری سل در آن وجود دارد یا خیر. برای آگاهی بیشتر به

[HealthLinkBC File #51b خلط گرفتن برای آزمایش سل](#)

مراجعه کنید.

### کجا می‌توانم آزمایش شوم؟

شما می‌توانید در واحد بهداشت محل خود، محل کار مراقبتگر بهداشتی خود، یا در یکی از کلینیک‌های زیر آزمایش شوید:

#### • کلینیک سل Downtown Outreach

569 Powell Street, Vancouver  
تلفن (پرستار سل): 604 216-4264

#### • برنامه سل آیلند

1952 Bay Street, Victoria  
تلفن: 250 519-1510

#### • کلینیک کنترل سل نیو وست‌مینستر

#100 – 237 East Columbia Street  
New Westminster  
تلفن: 604 707-2698

#### • کلینیک کنترل سل ونکوور

655 West 12th Avenue, Vancouver  
تلفن: 604 707-2692

برای آگاهی بیشتر درباره مراکز آزمایش سل به وبسایت فهرست یافتن منابع و خدمات HealthLinkBC FIND Services and Resources Directory مراجعه کنید:

[www.healthlinkbc.ca/find](http://www.healthlinkbc.ca/find)

### راه درمان چیست؟

هم سل پنهان و هم بیماری سل فعال قابل درمان هستند. تمام فرصت‌های درمان سل رایگان هستند و در شبکه بهداشت همگانی عرضه می‌شوند. شما در زمان مصرف دارو به دقت تحت نظر مراقبتگر بهداشتی خود قرار خواهید گرفت.

**درمان آلودگی سل پنهان:** درمان آلودگی سل پنهان به پیشگیری از «بیدار شدن» باکتری «خوابیده» سل و بیمار شدن شما کمک می‌کند. به این کار درمان پیشگیرانه می‌گویند و برای افرادی توصیه شده است که احتمال زیادی برای ابتلا به سل فعال دارند.

اگر می‌خواهید درمان پیشگیرانه دریافت کنید با مراقبتگر بهداشتی خود مشورت کنید. پیش از شروع درمان برای آلودگی به سل پنهان آنها باید مطمئن شوند که شما مبتلا به بیماری سل فعال نیستید. همچنین باید عوارض جانبی هر قرص را بدانید و از زمان تماس با مراقبتگر بهداشتی خود مطلع باشید.

**درمان بیماری سل فعال:** با درمان بیماری سل فعال هم شما

درمان می‌شوید و هم از انتقال سل به افراد دیگر پیشگیری می‌شود. ترکیبی از قرص‌های مختلف به مدت 6 ماه یا بیشتر استفاده می‌شود. حتماً باید تمام قرص‌های تجویز شده را مطابق دستور مصرف کنید. علت طولانی بودن درمان سل این است که باکتری سل قوی است و رها شدن آن کار سختی است. همچنین باید عوارض جانبی هر قرص را بدانید و از زمان تماس با مراقبتگر بهداشتی خود مطلع باشید.

در زمان درمان سل فعال شما به طور مرتب توسط مراقبتگر بهداشتی خود ویزیت خواهید شد و با تصویربرداری پرتو ایکس از قفسه سینه و دادن نمونه خلط بررسی می‌شود که آیا به درمان پاسخ می‌دهید یا خیر. مراقبتگر بهداشتی شما زمان تکمیل درمان را به شما اطلاع خواهد داد.

به منظور حفاظت از دیگران، باید به مراقبتگر بهداشتی خود بگویید با چه کسانی در تماس بوده‌اید تا افراد در معرض خطر آلودگی به سل شناسایی شوند. تمام اطلاعاتی که شما ارائه خواهید کرد به صورت محرمانه نگهداری می‌شود.

### چگونه می‌توانم خطر انتقال سل را به دیگران کاهش دهم؟

اگر مبتلا به سل در ریه یا گلو هستید، ممکن است حتی هفته‌ها پس از شروع درمان، باکتری سل را به دیگران منتقل کنید. مراقبتگر بهداشتی از شما خواهد خواست که ماسک بزنید و در خانه بمانید تا احتمال گسترش بیماری کاهش بیاید. به این کار قرنطینه خانگی می‌گویند؛ این گام برای حفاظت از سایر افراد اجباری و بسیار مهم است. مراقبتگر بهداشتی زمان اتمام قرنطینه خانگی را به شما اطلاع خواهد داد.

برای آگاهی بیشتر به [HealthLinkBC File #51c قرنطینه خانگی برای سل](#) مراجعه کنید.



BC Centre for Disease Control  
An agency of the Provincial Health Services Authority

برای دیگر پرونده‌های آگاهی‌رسانی هلت‌لینک‌بی‌سی، از وبسایت [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles)، یا واحد بهداشت همگانی محل زندگی خود دیدن کنید. برای دریافت اطلاعات و راهنمایی‌های بهداشتی غیر اضطراری، از وبسایت [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) دیدن کنید یا با شماره **1-8-1** (به رایگان) تماس بگیرید. برای کمک به ناشنوایان یا کم‌شنوایان، با **1-7-1** تماس بگیرید. در صورت درخواست، خدمات ترجمه به بیش از 130 زبان ارائه می‌گردد.